

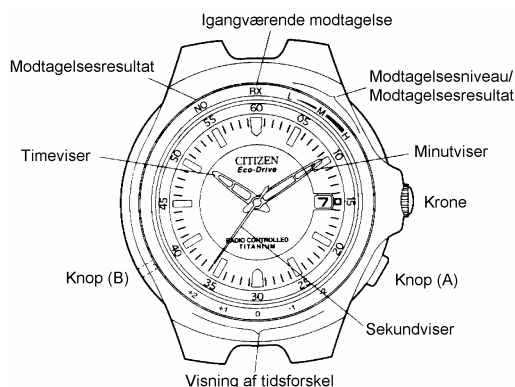
CITIZEN QUARTZ

Eco-Drive

RADIO CONTROLLED WATCH

Model No.AS0XXX/Cal.No.A413

Urets karakteristik



Afhængig af modellen kan designet være forskelligt.

Dette er et lysdrevet analogur, som er forsynet med solceller, der leverer den nødvendige energi til at drive urværket ved at omdanne lysenergi til elektrisk energi.

Uret modtager automatisk tidskoder via radiosignaler og kan på den måde vise korrekt tid og dato.

Før uret tages i brug

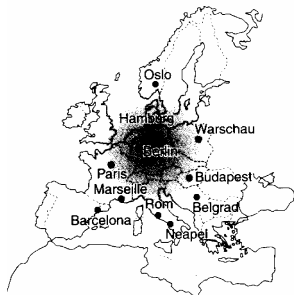
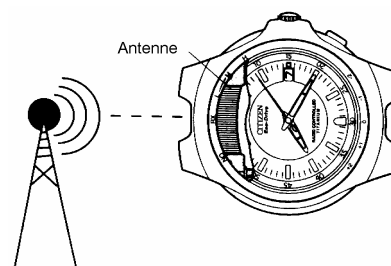
- Til at oplagre den elektriske energi er uret forsynet med et specielt batteri. Med fuldt opladet batteri kan uret gå i ca. 8,7 år (incl. tiden med energisparer 2).
- For at sikre at uret vil fungere korrekt, er det nødvendigt at holde batteriet godt opladet. Uret er forsynet med en funktion, der forhindrer "overopladning" af batteriet. Det anbefales, at uret oplades hver dag. Vær opmærksom hvis uret bæres under lange ærmer, da det er nødvendigt, at lyset rammer urskiven uhindret.
- Hvis uret ikke fungerer som beskrevet i denne brugsanvisning, skyldes det sandsynligvis, at det ikke er tilstrækkeligt opladet. Foretag opladning inden uret tages i brug. Senere i brugsanvisningen er der en tabel over den nødvendige ladetid under forskellige forhold.
- Uret må ikke udsættes for højere temperaturer end 60 grader C., da der ellers kan opstå skader på urværket. Anbring aldrig uret for tæt under gløde- eller halogenlamper.

Advarsel!

- Anvend aldrig andre batterityper end det specielle, som uret er forsynet med. Uret er specielt konstrueret til dette batteri og vil ikke fungere korrekt, hvis f. eks. et almindeligt urbatteri monteres, yderligere er der fare for, at et almindeligt batteri kan eksplodere, hvis det udsættes for opladning.

Signalmodtagelse:

- Den bedste modtagelse opnås, hvis antennen (placeret ved "12") vender mod senderen. Hvis uret flyttes under modtagelsen af signal, vanskeliggør det modtagelsen.
- Ved manuel modtagelse har sekundviseren en funktion, der viser modtageforholdene.
- Uret modtager "tidskoder" i langbølgeområdet (77,5 kHz) fra tidssignalsenderen DCF77, som er placeret i Mainflingen (25 km sydøst for Frankfurt/Main). Senderen har en rækkevidde på ca. 900 km.



Interferens: Der gælder det samme for radiostyrede ure som for andre radiomodtagere, at modtagelsen kan forstyrres af interferens (forstyrrelse). Atmosfæriske forhold f. eks. tordenvejr kan forringe modtagelsen. Mange lokale forhold spiller også en rolle.

I betonbygninger med armeringsjern er modtageforholdene ofte dårlige. Også almindelige ting i husholdningen kan udsende interferens f. eks. TV, computere, mobiltelefoner og elektriske apparater.

Tidsindstilling ved signalmodtagelse

Der er to forskellige måder at modtage signaler på: Auto eller manuelt.

- 1) **Almindelig automatisk modtagelse:** Uret modtager automatisk justeringssignaler to gange i døgnet. Sekundviseren stiller sig på **RX** (der foretages modtagelse) kl. 03:00 AM og 04:00 AM hvert døgn, hvorefter uret begynder at modtage signal.
- 2) **Manuel modtagelse:** Uret kan modtage justeringssignaler, når det ønskes. Når der trykkes på (A) i ca. 2 sekunder, vil sekundviseren stille sig på **RX**, og signalmodtagelse starter. Bemærk, at hvis (A) holdes inde i ca. 10 sekunder, vil uret skifte til kontrol af referenceposition. Efter sekundviseren har indikeret, at modtagelse er startet (RX), stiller den sig på niveau for modtageforhold. Minutviseren standser i forhold til sekundviseren. Hvis modtagelsen er godkendt: Tiden (incl. sommertid) og datoen bliver justeret. Hvis modtagelsen mislykkedes: Uret returnerer til tid og dato som var i hukommelsen før signalmodtagelse.
- 3) **Tilbagevenden automatisk modtagelse:** Signal bliver modtaget, når uret automatisk vender tilbage til modtagestatus, efter energisparer 2 er blevet ophævet.
- 4) **Genjustering automatisk modtagelse:** Signal bliver modtaget, når uret automatisk vender tilbage til modtagestatus efter at have været gået i stå på grund af utilstrækkelig opladning.
 - Det anbefales at holde øje med, under hvilke forhold signalmodtagelsen er optimal (sekundviserens stilling under modtagelse). Undgå at flytte uret under signalmodtagelse.

Sekundviseren viser modtageforholdene således:

Når forholdene er optimale, vil den stå ud for symbolet **H** (position 9 min.).

Når forholdene er moderate, vil den stå ud for symbolet **M** (position 6 min.).

Når forholdene er moderate, vil den stå ud for symbolet **M** (position 6 min.).

Når forholdene er dårlige, vil den stå ud for symbolet **L** (position 3 min.).

Indikation af resultatet for modtagelse:

Hvis der trykkes på (A), vil sekundviseren vise resultatet af modtagelsen i 10 sekunder.

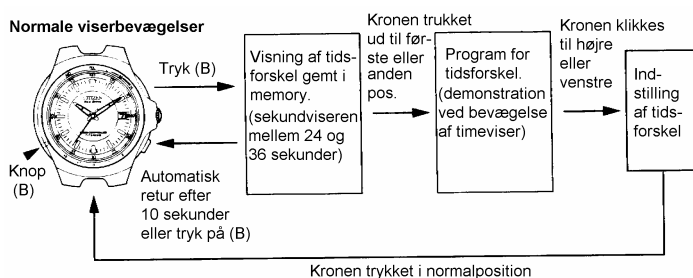
- Hvis modtagelsen er godkendt af uret, vil sekundviseren stille sig på enten **H**, **M** eller **L**.
- Hvis uret ikke har godkendt signalet, vil sekundviseren stille sig på **NO**.

Hvis (A) holdes inde i mere end 2 sekunder, vil uret starte en manuel modtagelse, og sekundviseren stiller sig på **RX**, som betyder, at uret modtager signal.

Justering af tidsforskel

Der er to forskellige måder, hvorpå man kan stille tidsforskellen.

Justering af tidsforskel (1):

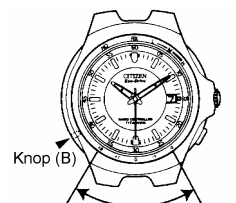


demonstrationsbevægelse og standse.

Tidsforskellen kan stilles i dele af 1 time i forhold til tiden, der indstilles ved signalmodtagelse. Tidsforskellen kan stilles fra -2 til +2 timer.

Skitsen viser fremgangsmåden.

- 1) Når man trykker på (B), mens uret går normalt, vil sekundviseren flytte sig til at vise tidsforskellen, der er gemt i hukommelsen.
- 2) Når kronen trækkes ud i 1. eller 2. position, vil timeviseren foretage en



Området for tidsforskel som kan stilles i forhold til mellemeuropæisk

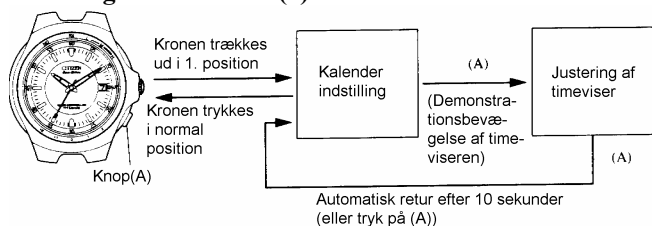
- 3) Tidsforskellen stilles nu ved at "klikke" med kronen.

- Hvis kronen drejes 1 klik mod højre, vil sekundviseren flytte sig til +1 time (3 sekunder), derefter vil timeviseren flytte sig 1 time. Hvis kronen drejes mod venstre, vil det modsatte ske.

- **Bemærk:** Tidsforskellen kan ikke indstilles, hvis viserne bevæger sig. Tidsforskellen indstilles ikke, hvis man overskrider grænserne på -2 og +2 timer.

- 4) Afslut indstillingen med at trykke kronen ind i normalposition.

Justering af tidsforskel (2):



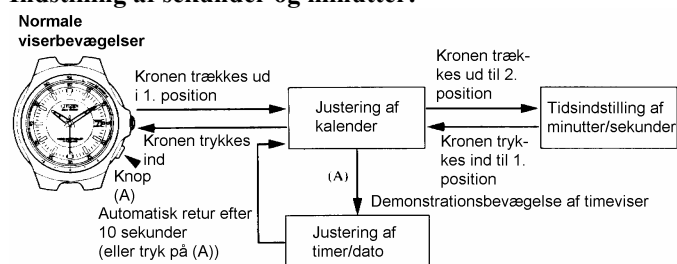
Tidsforskellen kan stilles til et vilkårligt antal hele timer. Tidsforskellen kan stilles i 30 sekunder efter der er trykket på (A), eller 30 sekunder efter viserens bevægelse efter kronen er trukket ud i 1. position. Datoen skiftes ved hjælp af timeviseren.

1) Træk kronen ud i 1. position. Sekundviseren bevæger sig til positionen for år og måned, som er gemt i hukommelsen.

- 2) Når der trykkes på (A), vil timeviseren udføre en demonstrationsbevægelse. Timer og dato kan nu indstilles. Sekundviseren vender tilbage til normal tidsvisning.
- 3) Ved at dreje kronen stilles timeviseren til den tid, der passer for den ønskede region. Mod højre = frem og mod venstre = tilbage. Datoen skifter mellem 10:00 PM og 03:00 AM.
- 4) Afslut indstillingen med at trykke kronen ind i normalposition.

Manuel indstilling af tid og dato

Indstilling af sekunder og minutter:



1) Træk kronen ud i 2. position, og sekundviseren vil hurtigt bevæge sig til "0" position og standse.

Bemærk, at hvis sekundviseren ikke standser på "0" position, skal man udføre proceduren for "Indstilling til referenceposition".

2) Indstil minutterne ved at dreje med kronen.

- Når kronen drejes 1 klik mod højre, vil sekundviseren dreje 1 omgang (med uret), og minutviseren flytte 1 minut frem.

- Når kronen drejes 1 klik mod venstre, vil sekundviseren dreje 1 omgang (mod uret), og minutviseren flytte 1 minut tilbage.
- Når kronen drejes hurtigt (mere end 2 klik), bevæger sekund- og minutviseren sig hurtigt. Med et drej i den modsatte retning standser viserne.

Bemærk: Da timeviseren bevæger sig i forhold til minutviseren, kan timeviseren også stilles ved den fortløbende bevægelse af sekund- og minutviseren. Yderligere skifter datoen i forhold til timeviseren. Når time- og minutviseren når 12:00 AM, vil datoen skifte (time- og minutviseren venter på 12:00 AM, mens datoen skifter, og genoptager derefter deres bevægelse). Hvis datoen skal passere en ikke eksisterende dato f. eks. 30. feb. eller 31. april, vil viserne ligeledes afvente datoskift til en eksisterende dato.

3) Afslut ved at trykke kronen ind i normalposition på synkroniseret tidssignal.

Indstilling af skudår og måned:

- 1) Træk kronen ud i 1. position, og sekundviseren vil stille sig på det antal år, der er forløbet siden sidste skudår og måneden.
- 2) Indstil år og måned ved at dreje med kronen.
 - Ved at dreje kronen (klik) mod højre stilles sekundviseren på det rigtige år (siden sidste skudår) og den rigtige måned. Hvis kronen drejes mod venstre, flyttes sekundviseren baglæns.

Eksempler:

- December i et skudår: Sekundviseren sættes på "0" position.
 - April i tredje år efter skudår: Sekundviseren sættes på "23 sekunders" position.
- 3) Afslut indstillingen med at trykke kronen ind. Sekundviseren genoptager sin normale funktion.

Indstilling til en ikke eksisterende dato:

- Hvis indstilling af måned efter indstilling af dato bevirker, at det er en ikke eksisterende dato, vil datoen automatisk ændre sig til den første dato i den efterfølgende måned, når kronen trykkes ind.

Aflæsning af måned:

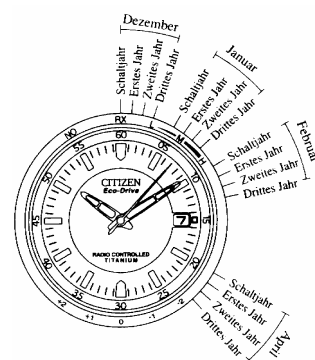
Januar: Mellem 1:00 og 2:00

Februar: Mellem 2:00 og 3:00

.....

.....

December: Mellem 12:00 og 1:00



Aflæsning af år:

Skudår: Startskalaen for hver måned.

1. år efter skudår: 1. skala for hver måned.
2. år efter skudår: 2. skala for hver måned.
3. år efter skudår: 3. skala for hver måned.

Årstal	Afstand	Årstal	Afstand
2000	Skudår	2004	Skudår
2001	1 År	2005	1 År
2002	2 År	2006	2 År
2003	3 År	2007	3 År

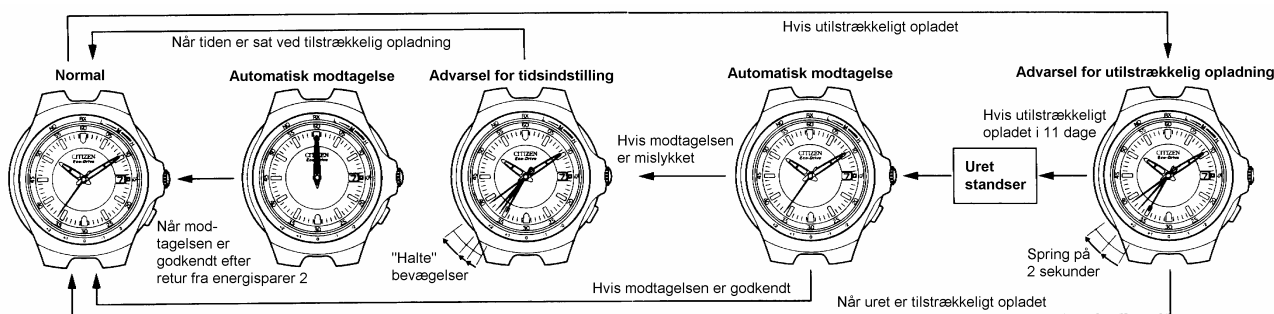
Indstilling af timer og dato:

Da datoen skifter i forhold til timeviseren, kan den ikke indstilles separat. Datoen skiftes ved kontinuerligt at flytte timeviseren frem. Timeviseren og datoen kan indstilles inden for 30 sekunder, efter der er trykket på (A), eller i 30 sekunder efter timeviseren har standset sin bevægelse.

- 1) Træk kronen ud i 1. position. Sekundviseren flytter sig til at vise år og måned.
 - 2) Tryk på (A), og timeviseren vil foretage en demonstrationsbevægelse (sekundviseren optager sin normale funktion).
 - 3) Ved at dreje kronen sættes timeviseren i bevægelse, og datoen indstilles. Datoen skifter mellem 10:00 PM og 03:00 AM.
 - 4) Drej kronen og indstil timeviseren.
 - Når kronen drejes 1 klik mod højre, flytter timeviseren sig 1 time frem.
 - Når kronen drejes 1 klik mod venstre, flytter timeviseren sig 1 time tilbage.
- Ved indstilling af timerne, skal man være opmærksom på AM/PM.
- 5) Afslut indstillingen med at trykke kronen ind.

Specielle funktioner i lydrevne ure

Hvis uret bliver utilstrækkeligt opladet, vil en advarselsfunktion blive aktiveret, og urets udseende vil ændre sig som vist på skitsen.



Energisparer 1:

Sekundviseren standser på "0", og minutviseren standser på en position i forhold til sekundviseren. Timeviser og dato skifter fra at bevæge sig hvert 3. minut til at bevæge sig hver time.

- Dette sker, hvis uret ikke udsættes for lys, og der ikke genereres energi i 2 sammenhængende timer.
- Bemærk, at signalmodtagelse stadig kan finde sted.

Deaktivering af energisparer 1:

Hvis uret udsættes for lys, eller man betjener kronen eller en af knopperne, deaktiveres energisparer 1, og viserne genoptager deres normale funktioner.

Energisparer 2:

For yderligere at spare på energien, vil energisparer 2 blive aktiv, hvis energisparer 1 har været aktiv i ca. 3 døgn.

- Viserne vil fungere som ved energisparer 1.
- Bemærk, at signalmodtagelse ikke kan finde sted.

Deaktivering af energisparer 2:

Hvis uret udsættes for lys bliver energisparer 2 deaktiveret.

Uret vil automatisk foretage en signalmodtagelse, efter sekund- og minutviseren har optaget deres normale funktioner. Energisparer 2 kan ikke deaktiveres med knopperne.

Bemærk at uret også vil skifte til energisparer, hvis advarselsfunktionen for tidsindstilling bliver aktiv.

Energisparer 2 vil ikke træde i funktion, hvis batteriet er fuldt opladet, og funktionen mod overopladning er aktiv. Efter energisparer 2 har været aktiv, anbefales det at foretage en manuel signalmodtagelse.

Ladetider:

Belysning (lux)	Omgivelser (belysningsforhold)	Nødvendig tid		
		Fra STOP til signalmodtagelse	1 dags forbrug	Fra tom til fuld
500	Indendørs	73 timer	2 timer 20 min.	----
1000	Under bordlampe (60-70 cm)	34 timer	65 min.	----
3000	Under bordlampe (20 cm)	11 timer	22 min.	132 timer
10000	Udendørs (overskyet)	4 timer	7 min.	30,5 timer
100000	Udendørs (solskin)	3 timer 20 min.	6 min.	32 timer

Ladetiden kan variere for de forskellige urmodeller (skivens farve o.s.v.).

Ladetiden er den tid, hvor uret udsættes for lys kontinuerlig.

Advarsel for mangelfuld opladning:

Sekundviseren skifter til spring på 2 sekunders interval. Uret vil stadig gå korrekt i ca. 11 døgn, derefter vil det standse. Hvis sekundviseren begynder at springe 2 sekunder, bør uret snarest oplades, således at sekundviseren bevæger sig normalt.

- Bemærk at tid og dato ikke kan indstilles manuelt, mens sekundviseren "springer", ligeledes kan uret ikke foretage signalmodtagelse. *Nulstil alt* kan udføres.

Advarsel for indstilling af visere:

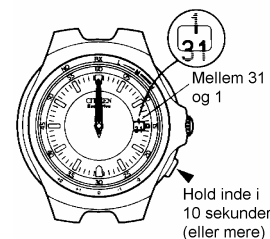
Hvis uret har været gået i stå, vil sekundviseren bevæge sig med "halte" bevægelser. Der vil gå 30 minutter før uret foretager en signalmodtagelse, selv om uret er blevet genopladet. Hvis modtagelsen mislykkes, vil sekundviseren fortsætte med "halte" bevægelser, det er måske nødvendigt at foretage en manuel signalmodtagelse.

Referenceposition

Hvis uret har været udsat for stærk statisk elektricitet eller et kraftigt slag, kan urets visning blive forkert. I sådant tilfælde er det nødvendigt at indstille referencepositionen igen.

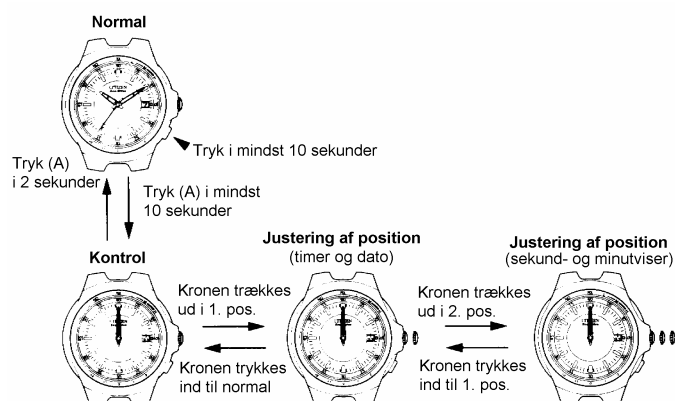
Kontrol af referenceposition:

- 1) Hold (A) inde i mindst 10 sekunder. Sekundviseren bevæger sig til **RX** positionen (12:00), og de andre visere bevæger sig til referencepositionen. Datoen skifter i forhold til timeviseren og stiller sig mellem 31 og 1.
 - 2) Når der trykkes på (A) i 2 sekunder, vil viserne bevæge sig til at vise den aktuelle tid. Hvis der ikke trykkes på nogen knop inden for 2 minutter, vil det samme ske.
- Hvis viserne ikke stiller sig på deres respektive positioner, skal referencepositionerne indstilles.



Indstilling af referenceposition:

- 1) Hold (A) inde i mindst 10 sekunder. Sekundviseren bevæger sig til **RX** positionen (12:00), og de andre visere bevæger sig til referencepositionen.
 - 2) Træk kronen ud i 1. position og stil datoen mellem 31. og 1., og timeviseren på 12:00.
 - 3) Træk kronen ud i 2. position og stil sekund- og minutviseren på 12:00.
 - 4) Tryk kronen ind i normalposition, og tryk på (A) i ca. 2 sekunder. Viserne stiller sig nu på aktuel tid.
- Efter viserne er justeret til referenceposition, skal manuel signalmodtagelse udføres.



Nulstil alt

Hvis uret har været udsat for stærk statisk elektricitet eller et kraftigt slag, kan urets visning blive forkert. I sådant tilfælde er det nødvendigt at indstille referencepositionen igen.

Træk kronen ud til 2. position. Sekundviseren stiller sig på referencepositionen, der er gemt i hukommelsen.

Tryk på (A) og (B) samtidigt. Sekund- og timeviseren udfører en demonstrationsbevægelse. Alt er nu nulstillet, og indstilling af referenceposition udføres.

Det tager ca. 1 sekund at lagre i hukommelsen, vent derfor et øjeblik før kronen trækkes ud.

Hvis ikke indstilling af referenceposition foretages, efter alt er nulstillet, vil sekundviseren forblive standset.

